

## PODMIENKY OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV ZÁKAZNÍKOV PENZIÓNU MAX, Kežmarok

V TÝCHTO PODMIENKACH OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV VÁM CHCEME POSKYTNÚŤ PODROBNÉ INFORMÁCIE O SPRACÚVANÍ VAŠICH OSOBNÝCH ÚDAJOV V PODMIENKACH NÁŠHO PENZIÓNU A TIEŽ O TOM, AKÉ PRÁVA VÁM AKO DOTKNUTEJ OSOBE Z TOHO VYPLÝVAJÚ. TIETO PODMIENKY VYSVETĽUJÚ TRANSPARENTNÝM A PREHLADNÝM SPÔSOBOM INFORMÁCIE PODĽA ČLÁNKU 13 NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY EÚ 2016/679 O OCHRANE FYZICKÝCH OSÔB PRI SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV A O VOLNOM POHYBE TAKÝCHTO ÚDAJOV (ĎALEJ AKO „GDPR“). PREČÍTAJTE SI, PROSÍM, NIŽŠIE UVEDENÉ INFORMÁCIE O SPRACÚVANÍ VAŠICH OSOBNÝCH ÚDAJOV. NAŠA SPOLOČNOSŤ SA ZAVÄZUJE ZODPOVEDNE ZAOBCHÁDZAŤ S INFORMÁCIAMI, KTORÉ O VÁS ZHROMAŽDUJEME A UCHOVÁVAME.

### DEFINÍCIA POJMOV

1. V týchto Podmienkach používame nasledujúce pojmy. Výklad použitých pojmov je založený na GDPR a predstavuje globálny štandard pri všetkých podnikateľských aktivitách našej organizácie. Výklad pojmov sa môže líšiť od ich výkladu v legislatíve jednotlivých krajín (v ktorých pôsobíme), preto v prípade akýchkoľvek otázok s tým súvisiacich môžete kedykoľvek kontaktovať zodpovednú osobu.

2. **Prevádzkovateľ:** osoba, ktorá sama alebo v spolupráci s inými stanovuje účel a prostriedky spracovania osobných údajov. Spoločnosť vystupuje ako prevádzkovateľ všetkých údajov o zmluvných partneroch, pokiaľ sú využívané pri jeho podnikaní. Prevádzkovateľom informačných systémov, v ktorých budú spracúvané Vaše osobné údaje, je

**Názov organizácie: Karol Duchoň - OCEÁN**

**Adresa: Starý trh 537/9, 060 01 Kežmarok**

**IČO: 10731041**

**Web stránka: [www.penzionmax.com](http://www.penzionmax.com)**

ktorá je v zmysle článku 4 ods. 7 GDPR považovaná za prevádzkovateľa (ďalej len ako „Spoločnosť“).

**Dotknutá osoba:** pre účely týchto Podmienok označuje všetky fyzické a právnické osoby, ktorých osobné údaje spracúvame pri zabezpečení našej podnikateľskej činnosti.

**Sprostredkovateľ:** osoba, ktorá spracúva osobné údaje v mene Prevádzkovateľa (s výnimkou zamestnancov Prevádzkovateľa). Jedná sa najmä o externých partnerov Spoločnosti a iné entity v rámci spoločnosti, ktoré spracúvajú osobné údaje v našom mene. Všetci títo sú považovaní za našich Sprostredkovateľov.

**Osobné údaje:** akákoľvek informácia o identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej a právnickej osobe. Identifikovateľná fyzická a právnická osoba označuje osobu, ktorej totožnosť je možné stanoviť (či už priamo alebo nepriamo) na základe identifikátora alebo kombinácie niekoľkých údajov, vrátane mena, priezviska, adresy, identifikačného čísla, či ďalších špecifík, ktoré sú špecifické pre fyzickú, psychologickú, genetickú, mentálnu, hospodársku, kultúrnu alebo spoločenskú totožnosť osoby.

### KDE NÁS MÔŽETE KONTAKTOVAŤ?

3. Ak máte akékoľvek pripomienky, otázky či žiadosti týkajúce sa používania vašich osobných údajov, alebo ak máte akúkoľvek otázku týkajúcu sa týchto podmienok, kontaktujte nás prosím.

4. S cieľom posilňovať záruky a právne garancie Vašich práv a slobôd pri spracúvaní Vašich osobných údajov sme poverili do funkcie aj osobu za celú spoločnosť :

**Meno: Karol Duchoň**

**Tel.: 0905 405710**

**E-mail: [recepciavpenzionmax.com](mailto:recepciavpenzionmax.com)**

Táto osoba dohliada na zákonnosť ich spracúvania, pričom Vám je k dispozícii prostredníctvom telefónneho čísla alebo emailu.

### AKÉ OSOBNÉ ÚDAJE O VÁS ZHROMAŽDUJEME ?

5. Sme o Vás oprávnení zhromažďovať nasledujúce informácie a spracúvať nasledujúce osobné údaje, či už tieto informácie poskytujete Vy, alebo tretia strana:

- **Identifikačné údaje**  
☒- podľa bodu 7 týchto podmienok
- **Kontaktné údaje**  
☒- kontaktné údaje, adresa, telefónne číslo, email, kontaktné údaje na poverených zamestnancov;

- **Informácie o využití našich produktov a služieb (odberatelia) / Informácie o ponúkaných a odobratých produktoch a službách (dodávateľa);**
- **Informácie zo záznamov a komunikácie**  
☒– telefonické hovory alebo iné interakcie s Vami, napr. pomocou e-mailu, chatu, SMS správ;
- **Platobné údaje** – údaje o platbách, informácie o bankovom účte, IBAN, údaje o kontaktnej osobe, ktorá faktúry vystavila;
- **Audiovizuálne záznamy** – vyhotovené kamerovým systémom v priestoroch našej Spoločnosti a jej bezprostrednom okolí.

## ODKIAĽ ZÍSKAVAME VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE?

6. Vaše osobné údaje získavame priamo od Vás.

## NA AKÉ ÚČELY SPRACÚVAME VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE A NA AKOM PRÁVNOM ZÁKLADE?

7. Vaše osobné údaje spracúvame na účely:

➤ **Rezervácie a objednanie si ubytovania**, a to na základe čl. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia, čo znamená, že právnym základom spracúvania je osobitný zákon, resp. zákony: zákon č. **404/2011 Z. z.** o pobyte cudzincov a o **zmene a doplnení niektorých zákonov**, zákon č. **253/1998 Z. z. o hlásení pobytu občanov Slovenskej republiky a registri obyvateľov Slovenskej republiky. Zoznam osobných údajov, ktoré môže ubytovacie zariadenie na účely ubytovania spracúvať, je:** meno a priezvisko ubytovaného, číslo jeho občianskeho preukazu alebo cestovného dokladu, adresu trvalého pobytu a dobu ubytovania. Pri cudzincovi aj štátnu príslušnosť a dátum narodenia (§ 113 zákona č. 404/2011 Z. z.).

- **Monitorovanie kamerovým systémom** za účelom ochrany majetku, prevenciou pred kriminalitou v prípade ak sa pohybujú v priestoroch Spoločnosti alebo jej bezprostrednom okolí (čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR).

## KOMU POSKYTUJEME VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE?

- súdom, iným orgánom verejnej správy a iným orgánom štátu, ak je to potrebné na uplatnenie práv prevádzkovateľa voči dotknutej osobe alebo splnenie zákonnej povinnosti prevádzkovateľa,
- orgánom činným v trestnom konaní, ak je to potrebné na uplatnenie práv prevádzkovateľa voči dotknutej osobe alebo splnenie zákonnej povinnosti prevádzkovateľa,
- tretím osobám, ktoré budú na základe poverenia prevádzkovateľa vykonávať marketingový prieskum, realizovať marketingové aktivity a kontaktovať dotknuté osoby v mene spoločnosti a za týmto účelom (marketingové agentúry a externé agentúry poskytujúce službu automatizácie e-mailového marketingu, spoločnosti poskytujúce služby online platobnej brány, spoločnosti poskytujúce služby webovej analytiky);

Pokiaľ zákon neustanovuje inak, nebudeme bez Vášho súhlasu zdieľať, predávať ani distribuovať žiadne osobné údaje, ktoré nám poskytnete.

## AKO DLHO UCHOVÁVAME VAŠE OSOBNÉ ÚDAJE?

8. O Vašich údajoch vedíme záznamy po obdobie nie dlhšie ako je potrebné na účel, na ktorý sme ich získali a na všetky ostatné povolené prepojené účely (takže ak sa osobné údaje používajú na dva účely, budeme ich uchovávať až do uplynutia posledného obdobia; ale prestaneme ich používať na účel s kratším obdobím, ak dané obdobie už uplynulo).

9. Vaše osobné údaje sú spracúvané podľa možnosti, tak krátko ako je to len možné. Najčastejšie všetky Vaše osobné údaje, ktoré naša Spoločnosť spracúva bezpečným spôsobom zlikvidujeme bezodkladne po vysporiadaní našich zmluvných záväzkov alebo po odvolaní Vášho súhlasu so spracúvaním osobných údajov, príp. po uplynutí primeranej doby vymedzenej Spoločnosťou s ohľadom na princíp minimalizácie uchovávaní podľa článku 5 ods. 1 písm. e) GDPR .

10. Doby uchovávaní stanovené našou Spoločnosťou sú založené na obchodných potrebách a záznamy, ktoré už nie sú potrebné, sú buď nezvratne anonymizované (a anonymizované informácie môžu byť ďalej uchovávané) alebo bezpečne zničené. Upozorňujeme, že tieto obdobia môžu byť predĺžené v prípadoch, kedy je to primerane potrebné (napr. počas trvania súdneho konania).

11. V prípade záujmu o informácie o konkrétnej dobe uchovávaní Vašich osobných údajov nás prosím kontaktujte prostredníctvom kontaktných údajov uvedených v úvodnej časti tohto dokumentu.

## AKÉ SÚ VAŠE PRÁVA DOTKNUTEJ OSOBY?

12. Našej Spoločnosti záleží na ochrane Vašich osobných údajov, a preto sa usilujeme o ich silné zabezpečenie prostredníctvom individuálnych, moderných technických a organizačných bezpečnostných opatrení, ako aj prostredníctvom možnosti kedykoľvek uplatniť Vaše práva dotknutej osoby podľa GDPR prostredníctvom písomnej vlastnoručne podpísanej žiadosti, z ktorej bude zrejmá Vaša identita a právo, o ktorého výkon nás žiadate. Žiadosti o výkon práva dotknutej osoby určené prevádzkovateľovi môžete poslať na adresu sídla Spoločnosti. V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa výkonu Vašich práv Dotknutej osoby nás môžete kontaktovať prostredníctvom kontaktných údajov uvedených v bode 2 - 4 tohto dokumentu.

13. S účinnosťou od 25. mája 2018 budete mať k dispozícii nové práva, ktoré by Vám mali poskytnúť efektívnejšiu kontrolu a prehľad o Vašich osobných údajoch, ktoré spracúva naša Spoločnosť ako Prevádzkovateľ. Konkrétne ide o **právo na prístup k údajom** (článok 15 GDPR), **právo na opravu** (článok 16 GDPR), **právo na vymazanie** (článok 17 GDPR), **právo na obmedzenie spracúvania** (článok 18 GDPR), **právo na prenosnosť údajov** (článok 20 GDPR), **právo namietať spracúvanie Vašich osobných údajov** (článok 21 GDPR) a **právo napadnúť rozhodnutie Spoločnosti založené na automatizovanom spracúvaní Vašich osobných údajov**, ktoré je spojené s právom vyjadriť k tomuto rozhodnutiu Vaše stanovisko a žiadať od Spoločnosti preskúmania takéhoto rozhodnutia s ľudským zásahom (článok 22 GDPR). Upozorňujeme, že na výkon týchto práv sa vzťahujú niektoré výnimky, a preto ich nebudete môcť uplatniť vo všetkých situáciách.

14. Ako dotknutá osoba máte tiež **právo kedykoľvek podať sťažnosť na dozorný orgán**, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov SR (viac informácií je možné nájsť na webovej stránke: [www.dataprotection.gov.sk](http://www.dataprotection.gov.sk). Prehľad dozorných orgánov v rámci EÚ nájdete tu: [http://ec.europa.eu/newsroom/article29/item-detail.cfm?item\\_id=612080](http://ec.europa.eu/newsroom/article29/item-detail.cfm?item_id=612080).

15. V prípade, ak je právnym základom pre spracúvanie Vašich osobných údajov súhlas so spracúvaním, môžete ho kedykoľvek odvolať, pričom ste oprávnení použiť taký istý spôsob, akým ste nám súhlas udeľovali. Spoločnosť Vám vždy garantuje neudelenie súhlasu so spracúvaním Vašich osobných údajov na účely, ktoré nesúvisia s uzatvorením alebo plnením zmluvného vzťahu. **Súhlas so zasielaním informácií o našich propagačných ponukách, novinkách, udalostiach, (newsletter-e a iné publikácie), spravovanie záznamov o odberných službách** je možné kedykoľvek odvolať úplne alebo sčasti aj jednoduchým prejavom tohto svojho nesúhlasu zaslaním emailu alebo telefonicky na našej prevádzke.

16. V prípade, ak je právnym základom pre spracúvanie Vašich osobných údajov prevaha našich oprávnených záujmov a využívame na spracúvanie Vašich osobných údajov oprávnené záujmy ako právny základ, ste povinní toto spracúvanie strpieť, ale máte voči nemu právo podať námietku.

17. V prípade záujmu o informácie o dôvodoch na základe, ktorých prevažujú naše právom chránené záujmy nad Vašimi právami a slobodami pri spracúvaní Vašich osobných údajov na právnom základe podľa článku 6 ods. 1 písm. f) GDPR, nás prosím kontaktujte prostredníctvom kontaktných údajov uvedených v úvodnej časti tohto dokumentu.

18. V prípade, ak považujete spracúvanie Vašich osobných údajov za nesprávne alebo neaktuálne môžete nás kedykoľvek kontaktovať prostredníctvom kontaktných údajov zverejnených na začiatku tohto dokumentu alebo môžete v určitých prípadoch použiť priamo funkcionality systémov za účelom opravy alebo aktualizácie Vašich osobných údajov, ak sú dostupné.

19. Každá žiadosť o výkon práva dotknutej osoby podľa GDPR môže byť uplatnená na základe písomnej a vlastnoručne podpísanej žiadosti zaslanej na adresu sídla našej Spoločnosti. Dovoľujeme si Vás upozorniť, že pri vybavovaní Vašej žiadosti Vás môžeme požiadať o dôveryhodné overenie Vašej totožnosti v prípade, ak nás budete žiadať o výkon Vášho práva iným spôsobom ako písomným listom s Vaším vlastnoručným podpisom (napr. emailovou žiadosťou) alebo osobne v sídle našej Spoločnosti.

20. Uplatnenie Vašich práv dotknutej osoby uvedených v tejto časti tohto dokumentu je možné si vopred dohodnúť aj v sídle našej Spoločnosti, pričom však vždy vyžadujeme osobné overenie Vašej totožnosti prostredníctvom jej preukázania predložením dokladu Vašej totožnosti. Každá žiadosť o výkon práva dotknutej osoby, ktorá nám bude doručená, bude

individuálne a kompetentne posúdená, pričom o výsledku Vás budeme vždy informovať najneskôr do jedného mesiaca od prijatia Vašej žiadosti.

21. Ak je Vaša žiadosť zjavne neopodstatnená alebo neprimeraná, najmä preto, že sa opakuje, sme oprávnení účtovať si primeraný poplatok, ktorý zohľadňuje administratívne náklady spojené s poskytnutím požadovaných informácií. Pri opakovanej žiadosti o poskytnutie kópií spracovávaných osobných údajov si vyhradzuje právo účtovať z tohto dôvodu primeraný poplatok za administratívne náklady.

22. Proces vybavenia Vašej žiadosti spojenej s výkonom Vášho práva dotknutej osoby podľa GDPR je bezplatné. V prípade, ak by sme Vašu žiadosť o výkon práva dotknutej osoby nevybavili podľa Vašej mienky v súlade s GDPR **máte možnosť podať sťažnosť dozornému orgánu alebo uplatniť súdny prostriedok nápravy priamo na príslušnom súde.**

23. V prípade, že sme vás požiadali o súhlas so spracúvaním osobných údajov, ktoré o vás uchovávame, môžete svoj súhlas kedykoľvek odvolať bez toho, aby ste ovplyvnili zákonnosť spracúvania na základe súhlasu pred jeho odvolaním. Ak tak chcete urobiť, prosím kontaktujte nás prostredníctvom kontaktných údajov.

## ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

24. Tieto Podmienky sme vytvorili z dôvodu posilnenia dostatočnej transparentnosti a vysvetlenia základných pravidiel, ktoré naša spoločnosť dodržiava pri ochrane súkromia a osobných údajov dotknutých osôb.

25. Naša spoločnosť pravidelne tieto Podmienky reviduje a aktualizuje, pričom platí vždy aktuálna verzia Podmienok. Aktuálne verzia je vždy zverejnená na stránke Spoločnosti. Tieto Podmienky pravidelne kontrolujte, aby ste boli informovaní o prípadných zmenách.

26. Tieto Podmienky sú platné a účinné od 25.05.2018.